

Médiafelügyeleti Főosztály

Ügyiratszám: MN/53563-9/2013.

Ügyintéző: **személyes adat**

Telefonszám: **Személyes adat**

E-mail: **személyes adat**

Tárgy: a hallássérültek számára hozzáférhető
műsorszámokra vonatkozó törvényi
rendelkezések megsértése

Melléklet: a hatósági ellenőrzés megállapításai

HATÁROZAT

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatala (a továbbiakban: **Hivatal**) a **személyes adat** MTM-SBS Televízió Zrt.-vel (1145 Budapest, Róna u. 174., a továbbiakban: **Médiaszolgáltató**) szemben hivatalból lefolytatott eljárásában megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a TV2 elnevezésű médiaszolgáltatásán 2013. július 1-jén egy alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **2013. évben a filmalkotás, játék és az Mttv. 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám naptári naponként, a 6 óra és a 24 óra közötti műsoridőben, legalább nyolc órán keresztül magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással elérhető kell, hogy legyen** ezért a Médiaszolgáltatót

felhívja,

hogy a jelen határozat közlésétől számítva haladéktalanul tegyen eleget a jogszerű magatartás követelményének és tartózkodjék a jövőbeni jogsértésektől

A Hivatal figyelmezteti a Médiaszolgáltatót, hogy ugyanezen médiaigazgatásra vonatkozó szabály következő alkalommal történő megsértése esetén a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: **Mttv.**) 187. §-ában meghatározott jogkövetkezmények alkalmazására jogosult.

A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a TV2 elnevezésű médiaszolgáltatásán 2013. július 1-jén egy alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a feliratozott műsorszámot a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni**, ezért a Médiaszolgáltatót

15.000,- Ft, azaz tizenötezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a TV2 elnevezésű médiaszolgáltatásán 2013. július 1-jén, 10-én, 18-án és 27-én, összesen nyolc alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia**, ezért a Médiaszolgáltatót

160.000,- Ft, azaz százhatvanezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A bírságot a Médiaszolgáltató a határozat közlését követő hét napon belül köteles befizetni a Hivatal Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára. A pénzfizetési kötelezettség késedelmes teljesítése esetén a Médiaszolgáltató késedelmi pótlékot köteles fizetni, melynek mértéke minden naptári nap után a felszámítás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének 365-öd része.

E határozat ellen a közlésétől számított 15 napon belül a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsához (továbbiakban: Médiatanács) címzett, de a Hivatalnál (1015 Budapest, Ostrom utca 23-25.) benyújtandó, halasztó hatályú fellebbezéssel lehet élni. A Médiatanács másodfokú eljárásáért – amennyiben a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben megállapítható – a fellebbezéssel érintett vagy vitatott összeg minden megkezdett 10 000 forintja után 400 Ft, de legalább 5000 Ft, legfeljebb 500 000 Ft összegű díj fizetendő. Ha a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben nem állapítható meg, a fellebbezés díja 5000 Ft. A díjat a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára kell megfizetni. A Médiatanács, mint másodfokú hatóság a fellebbezést annak beérkezését követő naptól számított negyven napon belül bírálja el.

INDOKOLÁS

A Hivatal az Mttv. 167. § (1) bekezdésében foglalt általános hatósági felügyeleti hatáskörében, hivatalból vizsgálta a Médiaszolgáltató TV2 elnevezésű médiaszolgáltatásán 2013. július hónapban közreadott műsorfolyamot. A hatósági ellenőrzés megállapításai alapján felmerült az Mttv. 39. § (2) bekezdés b) pontja, bb) alpontjában, továbbá az Mttv. 39. § (4) bekezdésében és (5) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezések megsértése.

A közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: **Ket.**) 29. § (1) bekezdése alapján a Hivatal az Mttv. 184. § (1) bekezdés cc) alpontjában foglalt hatáskörében 2013. szeptember 23-án hivatalból hatósági eljárást indított a Médiaszolgáltatóval szemben, és a Ket. 29. § (3) bekezdése szerint az MN/53563-2/2013. ügyiratszámú végzésében tájékoztatta a hatósági ellenőrzés megállapításairól, a Ket. 51. § (1) bekezdése szerinti nyilatkozattételi jogosultságáról és a Ket. 68. § (1) bekezdés alapján az iratbetekintés lehetőségéről. A Hivatal a Médiaszolgáltatót a tényállás tisztázása érdekében az Mttv. 155. § (3) bekezdés a) pontja alapján arra kötelezte továbbá, hogy a végzés közlésétől számított nyolc napon belül nyilatkozzon arról – az esetlegesen ezt alátámasztó dokumentumok csatolásával együtt –, hogy a végzés mellékletében részletezett műsorszámok esetében biztosította-e, hogy azok a hallássérültek számára hozzáférhetőek legyenek.

A Médiaszolgáltató a hatósági eljárás megindításáról értesítő és az adatszolgáltatásra kötelező végzést a tértivevény tanúsága szerint 2013. szeptember 25-én vette át.

A Médiaszolgáltató a Hivatalhoz 2013. szeptember 30-án érkezett kérelmében a kifogásolt műsorszámok rendelkezésére bocsátását kérte, mivel ezek megtekintését követően lesz olyan helyzetben, hogy az ügyben érdemi nyilatkozatot tudjon tenni. Erre való tekintettel kérte azt is, hogy a Hivatal a nyilatkozattételre megállapított nyolc napos határidőt hosszabbítsa meg. A Hivatal az MN/53563-4/2013. ügyiratszámú végzésével a nyilatkozattételre és adatszolgáltatásra meghatározott határidőt meghosszabbította akként, hogy kötelezettségének a Médiaszolgáltató a végzés kézhezvételét követő tizenöt napon belül volt köteles eleget tenni.

A Médiaszolgáltató 2013. október 8-án meghatalmazottja útján élt iratbetekintési jogával, mely során a Hatóság DVD lemezre másolva rendelkezésére bocsátotta a hatósági ellenőrzés tárgyát képező, az iratbetekintésről készült MN/53563-5/2013. iktatószámú jegyzőkönyvben felsorolt műsorszámokról készült felvételeket.

A Médiaszolgáltató a nyilatkozattételre és adatszolgáltatásra megállapított határidőt meghosszabbító végzést a tértivevény tanúsága szerint 2013. október 9-én vette át, nyilatkozata 2013. október 22-én, postai úton érkezett meg a Hatósághoz.

Nyilatkozatában előadta, hogy tudomása és szándéka szerint 2013. július 1. napján mindösszesen 8 óra 12 perc és 54 másodperc időtartamú műsort látott el felirattal, kétség esetén a kérdéses feliratanyagot be tudja mutatni. Ennek alapján, amennyiben a felirat rövidebb időtartamban volt csupán elérhető, úgy azt vélhetőleg a Médiaszolgáltató érdekkörén kívül álló körülmény, például műszaki hiba okozhatta. A 2013. július 1. napján sugárzott Tények című műsorszám 19:05:52-től 19:06:14-ig terjedő időtartamban közreadott részével kapcsolatban előadta, hogy a felirat öt másodpercen keresztül hiányzott (19:05:52-től 19:05:57-ig terjedő időben). Ezt követően (a kifogásolt időtartamon belül) a felirat valóban nem egyezett meg szó szerint a képernyőn elhangzott információval, de érdemben azonos tartalmú volt. Ennek oka feltehetőleg az volt, hogy az adást megelőzően stilisztikai változás történhetett a szövegben, azonban elmaradt ennek átvezetése a feliratozásban. Ez azonban álláspontja szerint érdemi eltérést nem jelentett, így érdeksérelmet nem okozott, nem okozhatott. Előadta továbbá, hogy a 2013. július 10. napján sugárzott Tények című műsorszámán belül az MN/53563-2/2013. ügyiratszámú végzés mellékletében megjelölt, 1:12:13-as, 6:28:30-as, valamint 7:48:57-es kezdettel kifogásolt időtartamokban ugyanazon műsorszegmenst sugározta. Ezen kifogásolt időtartamokon belül minimális volt a felirathiány, a gyakorlatban egy mondat feliratozása maradt el. A Médiaszolgáltató kérte annak figyelembe vételét, hogy naponta nyolc órányi műsort lát el feliratozással, mely egy része (hasonlóan a tárgybeli műsorrészhez) napi aktualitásokat, állandóan változó információkat tartalmaz, így az ilyen jellegű műsorszámok szövege sokszor az utolsó percben változik, mely csak a Médiaszolgáltató rendkívüli erőfeszítése árán látható el megfelelő felirattal. Ez okozhatja az ilyen típusú műsoroknál a feliratok pontatlanságát. A 2013. július 18-án sugárzott Tények című műsorszám kifogásolt szegmensében (6:28:23-6:28:58 közötti időtartamban) kizárólag a főcímek hangzottak el, amelyek nem voltak ellátva feliratozással. Tekintve azonban, hogy a műsor további részei feliratozással voltak ellátva, így a főcímek tartalmával részletesen foglalkozó műsorszegmensek feliratai tartalmazták a főcímek hiányzó információit. Ennek alapján a főcímek feliratozásának hiánya álláspontja szerint érdeksérelmet nem okozott. A 2013. július 18-án sugárzott Tények című műsorszám további kifogásolt szegmensében (6:43:27-6:46:25 közötti időtartamban) élő telefoninterjú hangzott el. Az élő interjú tartalma néhány másodperces késéssel került feliratozásra, azonban a felirat szövege véleménye szerint tartalmában megegyezett az elhangzott információkkal, az az interjú alany által elmondottakat összesítve tartalmazta. A Médiaszolgáltató előadta továbbá, hogy a felirathiánnyal érintett műsorrészek zömében rövid időtartamúak voltak, csupán néhány mondat esetében maradt el a feliratozás, és így a felirathiánnyal érintett rövid rész a teljes műsorszegmens érthetőségét, érdemi tartalmának megértését álláspontja szerint nem befolyásolta. A Médiaszolgáltató véleménye szerint tehát a Hatóság kifogásai kizárólag a feliratozás körében bekövetkezett kisebb hiányosságokra vonatkoznak, azonban nem érintik azt, hogy a Médiaszolgáltató a jogszabály által előírt kötelezettségét megfelelően teljesítette. Ismételten hivatkozott arra, hogy a felirathibákkal érintett műsorok nagy része napi aktualitásokat, állandóan változó információkat tartalmazó műsorszám volt, mely részben élő bejelentkezésekből, részben pedig az utolsó percben változó információkból állt, így ezek feliratozása rendkívüli erőfeszítést jelentett számára, és megnövelte a hiba esélyét. Fentiekre tekintettel az előadott körülmények méltányolását és az eljárás megszüntetését, illetve jogkövetkezmény alkalmazásának mellőzését kérte.

A Hivatal az MN/53563-7/2013. ügyiratszámú végzésével a tényállás további tisztázása érdekében kötelezte a Médiaszolgáltatót, hogy a nyilatkozatában foglaltaknak megfelelően a végzés közlésétől számított 8 napon belül az azt alátámasztó adatok, iratok, bizonyítékok egyidejű csatolásával hitelt érdemlően igazolja, hogy 2013. július 1. napján összesen 8 óra 12 perc és 54 másodperc időtartamú műsort látott el felirattal.

A Médiaszolgáltató a kötelezést tartalmazó végzést a tértivevény tanúsága szerint 2013. november 29-én vette át, nyilatkozata 2013. december 6-án, postai úton érkezett meg a Hatósághoz.

A Médiaszolgáltató előadta, hogy korábbi nyilatkozatát akként helyesbíti, hogy 2013. július 1. napján mindösszesen 9 óra 58 perc 8 másodperc időtartamú műsorszámot látott el feliratozással 6 óra és 24 óra között. A fentiekből mindösszesen 2 óra 20 perc 58 másodperc időtartamot tett ki a feliratozott hírműsorszám és időjárás-jelentés, ezt meghaladóan a Médiaszolgáltató további 7 óra 37 perc 10 másodperc időtartamban látott el felirattal filmalkotást, játék és közszolgálati műsorszámot. Az előadottak hitelt érdemlő igazolása céljából csatolta a feliratozásért felelős vezető munkatárs, **személyes adat** nyilatkozatát, melynek melléklete tartalmazza az egyes műsorok részletezését. Indítványozta továbbá, hogy a Hatóság tanúként hallgassa meg **személyes adat** a tárgybeli napon feliratozott műsorszámok összességére, és össz-

időtartamára vonatkozóan. Ezt követően kifejtette abbéli álláspontját, hogy az Mttv. 39. § (2) bekezdés a) és b) pontjában meghatározott műsorszámok nem zárják ki egymást, csupán azon okból, mert az egyik az a) pontban került nevesítésre, a másik a b) pontban. Véleménye szerint a hivatkozott rendelkezés nem értelmezhető úgy, hogy az a) pontbeli műsorszámokat figyelmen kívül kellene hagyni a b) pontbeli kvóta szempontjából. A Médiaszolgáltató tehát a tárgybeli napon mindösszesen 9 óra 58 perc 8 másodperc időtartamú műsort látott el felirattal, ezért véleménye szerint nem követett el jogsértést e tekintetben.

A Hivatal a rendelkezésre álló adatok, különösen a hatósági ellenőrzés eredményét rögzítő vizsgálati jelentés és a Médiaszolgáltató nyilatkozata alapján az alábbi tényállást állapította meg, és azt az alábbiak szerint értékelte:

- A.) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a TV2 elnevezésű médiaszolgáltatásán 2013. július 1-jén a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint egy alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdés b) pontja, bb) alpontjában foglalt rendelkezést, ugyanis e napon nem biztosította, hogy 2013. évben a filmalkotás, játék és az Mttv. 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám naptári naponként, a 6 óra és a 24 óra közötti műsoridőben, legalább nyolc órán keresztül magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással elérhető legyen.

Az Mttv. 39. § (2) bekezdése szerint:

„A közszolgálati, illetve – legnagyobb éves átlagos közönségaránnyal rendelkező médiaszolgáltatása vonatkozásában – a JBE lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy

a) valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám - beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést - és politikai tájékoztató műsorszám, valamint a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszám,

b) filmalkotás, játék és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám naptári naponként, a 6 óra és a 24 óra közötti műsoridőben,

bb) 2013. évben legalább nyolc órán keresztül,

magyar nyelvű felirattal – például teletext szolgáltatáson keresztül – vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen.”

A Hivatal a Médiaszolgáltató nyilatkozatában foglaltara megjegyzi, hogy a Hivatal jogértelmezése szerint az Mttv. 39. § (2) bekezdés b) pontjában felsorolt műsorszámokat kell a Médiaszolgáltatónak a nyolc órás kvótán belül segédlettel ellátnia, míg az a) pontban foglalt műsorszámokat a kvótán kívül. Ezt a jogértelmezést erősíti az Mttv.-nek a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokkal kapcsolatban 2012. július 3-án hatályba lépett módosítása indokolása, amely szerint:

„A hallássérültek számára történő hozzáférhetővé tételi kötelezettség (feliratozás, jelnyelvi tolmácsolás) meghatározott napi kvótáit a hatályos törvény szerint csak bizonyos műsorszámokkal (filmalkotások és hallássérültek számára készült műsorszámok) lehet teljesíteni. A gyakorlat azonban azt mutatja, hogy a médiaszolgáltatók a törvényi körön kívül eső műsorszámokat is feliratoznak (pl. színházi közvetítéseket, fogyasztóvédelmi témájú és egyéb magazinműsorokat) - ami a (siket) lakosság igényei szempontjából - mindenképpen üdvözlendő.

Annak érdekében, hogy a törvény ne szabhasson határt pl. színházi közvetítések, különböző magazinműsorok stb. hozzáférhetővé tétele elé, illetve ne kerülhessen sor méltánytalan hatósági eljárásokra, szükségessé vált a törvény módosítása.

Az a) pontban foglalt műsorszámokat, kvótán kívül, kötelezően, a b) pontban foglaltakat a napi kvóta erejéig kell akadálymentessé tenni.”

A Hivatal megjegyzi továbbá, hogy mivel a Médiaszolgáltató mérése szerint 2013. július 1-jén a hírműsorszámokon és az időjárás-jelentéseken kívül 7 óra 37 perc 10 másodperc időtartamban feliratozta műsorát, és ez lényegében megegyezik a Hatóság mérésével (7 óra 37 perc 49 másodperc – a néhány másodperces eltérés a jogsértés megállapítása szempontjából nem releváns), nem indokolt tanúmeghallgatás, vagy egyéb bizonyítás.

- B.) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a TV2 elnevezésű médiaszolgáltatásán 2013. július 1-jén a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint egy alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (4) bekezdésében foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben feltüntetett műsorszámot nem látta el teljes időtartama alatt felirattal.

Az Mttv. 39. § (4) bekezdése szerint:

„A feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással megkezdett műsorszámot – a műsorszám egységét nem sértve –, valamint műsorszámok egymással dramaturgiailag összekapcsolódó sorozatát a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni, illetve jelnyelvi tolmácsolással ellátni.”

- C.) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a TV2 elnevezésű médiaszolgáltatásán 2013. július 1-jén, 10-én, 18-án és 27-én a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint összesen nyolc alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben felsorolt műsorszámok szövegének feliratozott változata nem volt pontos, illetve a képernyő történéseivel nem állt szinkronban.

Az Mttv. 39. § (5) bekezdése szerint:

„A feliratozott műsorszámok előtt a médiaszolgáltatásban jelezni kell, hogy az érintett műsorszám az említett formában is elérhető a médiaszolgáltatáshoz kapcsolódó teletext szolgáltatáson. A műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia.”

A Hivatal a Médiaszolgáltató nyilatkozatában foglaltakra tekintettel megjegyzi, hogy az Mttv. 3. §-a értelmében a Médiaszolgáltatónak a törvénysértésekért való felelőssége objektív, ezért nincs jelentősége annak, hogy az adott jogsértéshez milyen technikai okok vagy esetleges műszaki hibák vezettek. A Médiaszolgáltató továbbá azon állítását – miszerint 2013. július 1. napján mindösszesen 8 óra 12 perc és 54 másodperc időtartamú műsort látott el felirattal – nem bizonyította, azon hivatkozása ellenére sem, hogy a kérdéses feliranyag egyébként rendelkezésre áll. A Hivatal a Médiaszolgáltató nyilatkozatában foglaltakkal kapcsolatban – miszerint egyes esetekben a felirat nem egyezett meg szó szerint a képernyőn elhangzott információval, de érdemben azonos tartalmú volt – megjegyzi, hogy nem minősül a hivatkozott törvényi rendelkezések betartásának az, amikor a Médiaszolgáltató tömör mondatokban feliratozza azt, amit az adott műsorszám elhangzottak lényegének tart. Az elhangzottakat rögzítő feliratnak a beszéddel egyidejűleg, azonos időben kell megjelennie a képernyőn, tekintettel a kifejezés jelentésére, valamint arra, hogy csupán így lehet teljes mértékben figyelemmel kísérni és megérteni a cselekményt. A jogszabály nem engedi meg továbbá a minimális felirathiányt sem, és a jogsértés nem esik kevésbé latba azon oknál fogva, hogy annak elkövetése ismételt műsorszámokban regisztrálható (2013. július 10-én, a Tények című műsorszámában közölt, Fenyő János médiavállalkozóval kapcsolatos híradás). A Médiaszolgáltatónak valamennyi feliratozott műsorszám esetében a jogszabályi követelmények pontos betartására kell törekednie, és hírműsoraiban az azok tartalmát összefoglaló főcímet is felirattal kell ellátnia (tekintettel arra, hogy a jogszabály erre vonatkozó kivételt nem tesz). A Hivatal továbbá a Médiaszolgáltatónak az élő műsor sugárzásával kapcsolatos nehézségeket taglaló álláspontjával kapcsolatban megjegyzi, hogy az Mttv. 39. § (2) bekezdése a feliratozás mellett a jelnyelvi tolmácsolást is lehetővé teszi, mint a hallássérültek érdekeit szolgáló módszert. A jelnyelvi tolmácsolás tipikusan az a forma, amellyel az élő műsor, vagy egy élő telefoninterjú teljes mértékben nyomon követhetővé válik a hallássérültek számára. Amennyiben pedig a Médiaszolgáltató mégis a feliratozás mellett dönt, úgy az elhangzottakat rögzítő feliratnak az elhangzottakkal egyidejűleg, azonos időben kell megjelennie a képernyőn.

Azon esetekben, ahol a Hivatal azt tapasztalta, hogy egy műsorszámon belül az Mttv. 39. § (4) és (5) bekezdés második mondatában foglaltak sérelme egyaránt megvalósult, a két törvényi rendelkezés megsértése közül csak az egyik törvénysértést állapította meg. Amennyiben a felirat hiánya volt a jogsértés meghatározó eleme, a Hivatal az Mttv. 39. § (4) bekezdésében foglaltak megsértését állapította meg, az esetben pedig, ha volt ugyan felirat, de az hiányos, pontatlan volt, vagy a képernyő történéseivel nem állt szinkronban, az Mttv. 39. § (5) bekezdése szerint minősítette a tényállást. Az egy műsorszámon belüli több

alkalommal hiányzó felirat, illetve nem az Mttv.-ben foglaltaknak megfelelő feliratozás miatti törvénytiséteket a Hivatal egy törvénytisétektént értékelte.

Fentiekre tekintettel a Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató 2013. július hónapban az Mttv. 39. § (2) bekezdés b) pontja, bb) alpontjában foglalt rendelkezést egy alkalommal, az Mttv. 39. § (4) bekezdésében foglalt rendelkezést szintén egy alkalommal, míg az Mttv. 39. § (5) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezést összesen nyolc alkalommal sértette meg.

A Hivatal a jogsértések miatt alkalmazandó jogkövetkeztmény fajtájának és mértékének meghatározása során az alábbi szempontokat vette figyelembe.

Az Mttv. 186. § (1) bekezdésében szabályozott felhívás jogkövetkeztménye abban az esetben alkalmazható, ha a jogsértés csekély súlyú, és ismételtség nem állapítható meg.

Az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerint:

„Amennyiben a jogsértés csekély súlyú és ismételtség nem állapítható meg, a Médiatanács, illetve a Hivatal – a jogsértés tényének megállapítása és figyelmeztetés mellett – legfeljebb harminc napos határidő tűzésével felhívhatja a jogsértőt a jogsértő magatartás megszüntetésére, a jövőbeni jogsértésektől való tartózkodásra, illetve a jogszerű magatartás tanúsítására, és meghatározhatja annak feltételeit.”

Az Mttv. 187. § (4) bekezdésében foglalt rendelkezés szerint:

„Az (1)-(3) bekezdés alkalmazásában ismételtségnek tekintendő, ha a jogsértő a jogerős hatósági határozatban megállapított jogsértő magatartást ugyanazon jogalapon és jogszabályhely tekintetében, ugyanazon tárgykörben, háromszázhatvanöt napon belül legalább kétszer valósítja meg, ide nem értve a csekély súlyú törvénytiséteket.”

- A.) A Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdés b) pontja, bb) alpontjában foglalt rendelkezés megsértése kapcsán megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az Mttv. hatályba lépése óta első alkalommal követte el az említett jogsértést. A Hivatal erre való tekintettel, figyelemmel a jogsértés esetszámára (1), illetve mivel a segédlettel el nem látott műsor időtartama csupán mintegy huszonkét perccel maradt el a jogszabály által megkövetelt nyolc órás időtartamtól, a jogsértést csekély súlyúként értékelte.

A Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdés b) pontja, bb) alpontjában foglalt rendelkezés megsértése miatt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében szabályozott felhívás jogkövetkeztményének alkalmazása mellett döntött, mivel jelen jogsértés esetén e közjogi eszközt alkalmasnak ítélte arra, hogy a Médiaszolgáltatót visszatartsa a jövőbeni jogsértések elkövetésétől.

- B.) A Hivatal az Mttv. 39. § (4) bekezdésében foglalt rendelkezés megsértését jelen határozat meghozataláig négy határozatában állapította meg a Médiaszolgáltatóval szemben, az alábbiak szerint:

Határozat száma	Jogsértés ideje (év, hónap)	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkeztmény
MN/31620-6/2012.	2012. szeptember, október	2	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/2916-4/2013.	2012. december	2	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/18265-6/2013.	2013. március, április	6	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/50864-8/2013.	2013. június	3	30.000 Ft (esetenként 10.000 Ft) összegű bírság

A Hivatal a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletesen ismertetett jogsértéseket nem értékelhette csekély súlyúként, figyelemmel arra is, hogy az Mttv. 39. § (4)

bekezdésében foglalt rendelkezés megsértése miatt ötödik alkalommal indult hatósági eljárás a Médiaszolgáltatóval szemben. Erre tekintettel kizárt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében rögzített felhívás jogkövetkezmény alkalmazása.

C.) A Hivatal az Mttv. 39. § (5) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés megsértését a jelen határozat meghozataláig hat határozatában állapította meg, az alábbiak szerint:

Határozat száma	Jogsértés ideje (év, hónap)	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény
MN/31620-6/2012.	2012. november	1	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/2916-4/2013.	2012. december	2	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/7443-6/2013.	2013. január	2	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/10956-9/2013.	2013. február	8	40.000 Ft (esetenként 5.000 Ft) összegű bírság
MN/18265-6/2013.	2013. március, április	9	90.000 Ft (esetenként 10.000 Ft) összegű bírság
MN/50864-8/2013.	2013. június	5	75.000 Ft (esetenként 15.000 Ft) összegű bírság

A Hivatal tehát, tekintettel a fentiekre, az Mttv. 39. § (5) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés összesen nyolc esetben történt megsértését nem értékelhette csekély súlyúként, figyelemmel arra is, hogy hetedik alkalommal indult eljárás a hivatkozott rendelkezés megsértése miatt. Jelen ügyben továbbá az ismételtség esete is fennáll, hiszen az MN/10956-9/2013. és MN/18265-6/2013. ügyiratszámú (bírságot kiszabó) határozatok – fellebbezési eljárás lezárultát követően – jogerőre emelkedtek. Minderre figyelemmel kizárt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében rögzített felhívás jogkövetkezmény alkalmazása.

Az Mttv. 187. § (2) bekezdése szerint:

„A Médiatanács és a Hivatal a jogkövetkezményt - a jogsértés jellegétől függően - a jogsértés súlyára, a jogsértés ismételtségére, folyamatosságára, időtartamára, a jogsértéssel elért vagyoni előnyre, valamint a jogsértéssel okozott érdeksérelemre, az érdeksérelemet szenvedett és veszélyeztetett személyek számára, illetve a jogsértéssel okozott kárra és a jogsértés piacra gyakorolt hatására, továbbá az egyedi ügyben értékelhető egyéb szempontokra tekintettel állapítja meg.”

Az Mttv. 187. § (3) bekezdése szerint:

„A Médiatanács és a Hivatal - a (7) bekezdés figyelembevételével - a következő jogkövetkezmények alkalmazására jogosult:

b) bírságot szabhat ki a jogsértővel szemben.”

A Hivatal az Mttv. 187. § (2) bekezdésében rögzített mérlegelési szempontok közül az Mttv. 39. § (4) bekezdésében foglalt rendelkezés megsértése kapcsán figyelembe vette a jogsértés súlyát, továbbá az Mttv. 39. § (5) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés megsértése tekintetében a jogsértések együttes súlyán kívül azok ismételtségét is, valamint a jogsértésekkel okozott érdeksérelemet a jövőbeni jogsértések megelőzése érdekében (generális prevenció). Az érdeksérelem tekintetében figyelembe vette továbbá a hallássérültek megfelelő tájékoztatáshoz fűződő jogát.

Az Mttv. 187. § (2) bekezdésében meghatározott további mérlegelési szempontok a jelen jogsértések tekintetében nem értékelhetők.

A Hivatal az Mttv. 187. § (3) bekezdésében foglalt jogkövetkezmények közül a bírság alkalmazása mellett döntött, mivel jelen jogsértések esetén e közjogi eszközt ítélte a legalkalmasabbnak arra, hogy a Médiaszolgáltatót visszatartsa a jövőbeni jogsértések elkövetésétől. A Hivatal a bírság kiszabásakor külön tekintettel volt arra is, hogy egy esetleges következő jogsértés esetén alkalmazandó jogkövetkezmény

megállapításánál érvényesülhessen a fokozatosság elve, azaz a szankcionálás kiszámítható, előre látható legyen.

Az Mttv. 3. §-a szerint a „*médiaszolgáltatás és a sajtótermék tartalmának meghatározása szabad, a mediaszolgáltató és a sajtótermék kiadója felelősséggel tartozik e törvényben foglaltak betartásáért.*” A Médiaszolgáltatónak a törvényt sértésekért való felelőssége objektív.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsa a Médiaszolgáltatót az 1326/2011. (X. 5.) számú határozatában jelentős befolyásoló erejű (JBE) mediaszolgáltatóként azonosította. A Médiatanács ezt követően a 967/2013. (VI. 5.) számú határozatával az Mttv. 39. §-ának 2012. július 5-i módosítására tekintettel módosította az 1326/2011. (X. 5.) számú határozatát. A Médiatanács 2013-ban az 1432/2013. (IX. 25.) számú döntésével elfogadott, PJ/24797-7/2013. számú jegyzőkönyvével az Mttv. 70. § (6) bekezdése szerint megállapította, hogy a korábban JBE mediaszolgáltatóként azonosított MTM-SBS Televízió Zrt. e minősége nem változott.

Fentiekre tekintettel a Hivatal az Mttv. 39. § (4) bekezdésében foglalt rendelkezés megsértése miatt az Mttv. 187. § (3) bekezdés ba) alpontja alapján a maximálisan kiszabható bírság (kétszázmillió forint) 0,0075 %-ának megfelelő összegű, azaz 15.000 Ft bírságot, valamint az Mttv. 39. § (5) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés megsértése miatt, figyelemmel a jogsértések esetszámára (8) a maximális bírság 0,08 %-ának megfelelő összegű, azaz 160.000 Ft (esetenként 20.000 Ft) bírságot szabott ki a Médiaszolgáltatóval szemben.

Az Mttv. 165. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezés szerint a Hivatal határozata ellen a Médiatanácshoz lehet fellebbezést benyújtani.

A fellebbezésről szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) alpontján és a 98. § (1) bekezdésén, a fellebbezés előterjesztésének határidejére vonatkozó tájékoztatás a Ket. 99. § (1) bekezdésén, a halasztó hatály és a fellebbezés előterjesztése helyének meghatározása a Ket. 101. § (1) és 102. § (1) bekezdésein, a másodfokú hatóság ügyintézési határideje az Mttv. 151. § (1) bekezdésén alapul.

A fellebbezési díj mértékét a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökének 5/2011. (X. 6.) számú, a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló rendeletének (a továbbiakban: **Rendelet**) 17. § (18) bekezdése határozza meg.

A Rendelet 18. § (2) és (3) és a 19. § (1) bekezdései a díjfizetés módja és határideje kapcsán az alábbiakat írják elő:

„18. § (2) A díjfizetésre kötelezettnek a díjat a kérelem benyújtását megelőzően, átutalással kell megfizetni, a Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára. Az átutalási megbízás közlemény rovatában a kérelmező nevét, adószámát és az eljárás tárgyát kötelező feltüntetni. A természetes személy kérelmező a díj megfizetését a Hatóság fenti számlaszámára készpénzáttutalási megbízás útján is teljesítheti, ez esetben a közlemény rovatban kötelező feltüntetnie az eljárás tárgyát.”

„18. § (3) A díjfizetés megtörténtének igazolását - a bankszámla megterhelését tartalmazó napi bankkivonat (a továbbiakban: befizetési bizonylat) - a kérelemnek tartalmaznia kell. A befizetési bizonylaton a befizetés jogcímét fel kell tüntetni. A természetes személy kérelmező készpénzáttutalási megbízás útján történő díjfizetése esetén a díjfizetésének igazolását - a feladóvevényt - a kérelemnek tartalmaznia kell.”

„19. § (1) Az e rendeletben nem szabályozott kérdésekre az Itv. 3. § (4) bekezdésében, 28. § (2)-(4) bekezdésében, 31. § (1)-(3) bekezdésében, (5)-(6) bekezdésében és 32. §-ában foglalt rendelkezéseket kell alkalmazni.”

Az eljárás során a Ket. 153. §-a szerinti eljárási költség nem merült fel.

Budapest, 2013. december 11.

Aranyosné dr. Börcs Janka,
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalának
főigazgatója nevében és megbízásából

dr. Pap Szilvia
főosztályvezető

Kapják:

1) személyes adat

Az MN/53563-9/2013. ügyiratszámú határozat melléklete

2013. július hónap:

- A) A Médiaszolgáltató megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdés b) pontja, bb) alpontjában foglaltakat azáltal, hogy a segédlettel ellátott műsorok óraszámja az alábbi esetben nem érte el az Mttv.-ben meghatározott napi 8 órányi követelményt:

médiaszolgáltatás	dátum	06-24 óra között segédlettel ellátott műsoridő (kivéve a segédlettel kötelezően ellátandó műsorszámokat)
TV2	2013.07.01.	7:37:49

A fentebb írt napon az alábbi műsorszámokat sugározta a Médiaszolgáltató a TV2 csatornán:

datum	időpont	vége	időtartam	csatorna	cím	műfaj	kötelező	figyelem felhívás	tolmács /felirat
2013.07.01	0:00:01	1:57:19	1:41:39	TV2	Alfred Hitchcock: Téboly	mozifilm	egyéb	2	3
2013.07.01	0:21:47	0:25:58	0:04:11	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	0:25:58	0:27:51	0:01:53	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	0:54:38	0:57:48	0:03:10	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	0:57:48	0:59:28	0:01:40	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	1:23:28	1:26:30	0:03:02	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	1:26:30	1:28:13	0:01:43	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.07.01	1:57:19	1:59:30	0:02:11	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	1:59:30	2:00:08	0:00:38	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	2:00:08	2:29:18	0:29:10	TV2	Televíziós vásárlási műsorablak:Aszt ro világ	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	2:29:18	2:30:27	0:01:09	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	2:30:27	3:00:37	0:30:10	TV2	Televíziós vásárlási műsorablak:Aszt ro világ	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	3:00:37	3:00:42	0:00:05	TV2	Következő műsor	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	3:00:42	3:01:50	0:01:08	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	3:01:50	3:41:55	0:40:05	TV2	Napló	riportmagazin	egyéb	2	3
2013.07.01	3:41:55	3:44:11	0:02:16	TV2	Vers éjfé l után:Ady Endre:A hőkölés népe	kulturális/művésze ti program	egyéb	2	3
2013.07.01	3:44:11	3:47:51	0:03:40	TV2	Vers éjfé l után:Weöres Sándor:A macska	kulturális/művésze ti program	egyéb	2	3
2013.07.01	3:47:51	3:49:58	0:02:07	TV2	Vers éjfé l után:Garaczi László:Pertu vagyok a Fő utcával	kulturális/művésze ti program	egyéb	2	3
2013.07.01	3:49:58	3:51:56	0:01:58	TV2	Vers éjfé l után:Juhász Gyula:Ancsa szolgáló	kulturális/művésze ti program	egyéb	2	3

2013.07.01	3:51:56	3:57:06	0:05:10	TV2	Vers éjféli után:Papp Zoltán:Gyere,Te indián asszony	kulturális/művészeti program	egyéb	2	3
2013.07.01	3:57:06	3:59:23	0:02:17	TV2	Vers éjféli után:Petőfi Sándor:Falu végén kurta kocsmá	kulturális/művészeti program	egyéb	2	3
2013.07.01	6:05:50	6:08:07	0:02:17	TV2	Himnusz	egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	6:08:07	6:08:12	0:00:05	TV2	Következő műsor	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	6:08:12	6:28:11	0:19:59	TV2	Aktív Extra-ismétlés	ismeretterjesztő program	egyéb	1	1
2013.07.01	6:28:11	6:28:16	0:00:05	TV2	Következő műsor	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	6:28:16	6:52:11	0:23:55	TV2	Tények Reggel	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.07.01	6:52:11	6:52:37	0:00:26	TV2	Műsorelőzetes/Mokka	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	6:52:37	6:54:39	0:02:02	TV2	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.07.01	6:54:39	6:54:44	0:00:05	TV2	Következő műsor	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	6:54:44	9:20:15	1:28:48	TV2	Mokka	információs magazin	egyéb	2	3
2013.07.01	7:22:00	7:24:01	0:02:01	TV2	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.07.01	7:24:01	7:27:46	0:03:45	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	7:27:46	7:28:51	0:01:05	TV2	Társadalmi célú reklám	társadalmi célú reklám (TCR)	egyéb	2	3
2013.07.01	7:28:51	7:32:03	0:03:12	TV2	Tények Reggel	hírek, híradó	kötelező	1	1

2013.07.01	7:40:16	7:44:16	0:04:00	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	7:44:16	7:53:14	0:08:58	TV2	Tények Reggel	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.07.01	7:53:14	7:55:15	0:02:01	TV2	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.07.01	7:55:15	7:59:26	0:04:11	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	7:59:26	7:59:52	0:00:26	TV2	Társadalmi célú reklám	társadalmi célú reklám (TCR)	egyéb	2	3
2013.07.01	8:21:54	8:23:56	0:02:02	TV2	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.07.01	8:23:56	8:28:06	0:04:10	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	8:28:06	8:28:33	0:00:27	TV2	Társadalmi célú reklám	társadalmi célú reklám (TCR)	egyéb	2	3
2013.07.01	8:28:33	8:29:33	0:01:00	TV2	Kállay Ákos séf ajánlásai	életmódmagazin	egyéb	2	3
2013.07.01	8:29:33	8:32:59	0:03:26	TV2	Tények Reggel	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.07.01	8:41:31	8:45:42	0:04:11	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	8:53:10	8:55:12	0:02:02	TV2	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.07.01	8:55:12	8:59:22	0:04:10	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	8:59:22	9:00:08	0:00:46	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.07.01	9:10:33	9:14:45	0:04:12	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	9:14:45	9:15:23	0:00:38	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	9:20:15	9:20:20	0:00:05	TV2	Következő műsor	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	9:20:20	9:23:33	0:03:13	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	9:23:33	9:24:12	0:00:39	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	9:24:12	9:31:40	0:07:28	TV2	Stahl konyhája	életmódmagazin	egyéb	1	1
2013.07.01	9:31:40	9:31:45	0:00:05	TV2	Következő műsor	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	9:31:45	9:37:35	0:05:50	TV2	Babapercek	életmódmagazin	egyéb	1	1
2013.07.01	9:37:35	9:39:45	0:02:10	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	9:39:45	10:39:55	1:00:10	TV2	Televíziós vásárlási műsorablak:Tele Shop(Nidolife)	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	10:39:55	10:40:00	0:00:05	TV2	Következő műsor	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	10:40:00	11:39:10	0:59:10	TV2	Televíziós vásárlási műsorablak:Aszt ro világ	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.07.01	11:39:10	11:39:15	0:00:05	TV2	Következő műsor	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	11:39:15	12:07:16	0:28:01	TV2	Csoda Manhattanben	sorozat	egyéb	1	1
2013.07.01	12:07:16	12:55:38	0:40:23	TV2	Monk	sorozat	egyéb	1	1
2013.07.01	12:21:53	12:24:50	0:02:57	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	12:24:50	12:25:44	0:00:54	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	12:38:37	12:42:06	0:03:29	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	12:42:06	12:42:45	0:00:39	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	12:55:38	12:59:45	0:04:07	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	12:59:45	13:00:30	0:00:45	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	13:00:30	13:55:48	0:44:48	TV2	Doki: Mérges ügyek	sorozat	egyéb	1	1
2013.07.01	13:14:08	13:17:51	0:03:43	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	13:17:51	13:18:32	0:00:41	TV2	Társadalmi célú reklám	társadalmi célú reklám (TCR)	egyéb	2	3
2013.07.01	13:38:10	13:42:21	0:04:11	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.07.01	13:42:21	13:44:16	0:01:55	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	13:55:48	13:58:51	0:03:03	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	13:58:51	13:59:26	0:00:35	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	13:59:26	14:50:03	0:43:07	TV2	Tények délután	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.07.01	14:22:15	14:25:00	0:02:45	TV2	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.07.01	14:25:00	14:27:48	0:02:48	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	14:27:48	14:29:45	0:01:57	TV2	Társadalmi célú reklám	társadalmi célú reklám (TCR)	egyéb	2	3
2013.07.01	14:50:03	14:52:48	0:02:45	TV2	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.07.01	14:52:48	14:52:53	0:00:05	TV2	Következő műsor	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	14:52:53	14:55:59	0:03:06	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	14:55:59	14:57:00	0:01:01	TV2	Kállay Ákos séf ajánlásai	életmódmagazin	egyéb	2	3
2013.07.01	14:57:00	14:59:10	0:02:10	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	14:59:10	15:24:31	0:25:21	TV2	Csapdába csalva	reality	egyéb	1	1
2013.07.01	15:24:31	15:27:43	0:03:12	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.07.01	15:27:43	15:31:00	0:03:17	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	15:31:00	16:26:24	0:44:32	TV2	Az élet iskolája	sorozat	egyéb	1	1
2013.07.01	15:41:53	15:45:04	0:03:11	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	15:45:04	15:47:44	0:02:40	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	16:08:46	16:11:52	0:03:06	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	16:11:52	16:13:47	0:01:55	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	16:26:24	16:29:36	0:03:12	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	16:29:36	16:32:13	0:02:37	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	16:32:13	17:25:15	0:40:23	TV2	Amit a szív diktál	sorozat	egyéb	1	1
2013.07.01	16:42:52	16:46:05	0:03:13	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	16:46:05	16:47:05	0:01:00	TV2	Házimozi	egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	16:47:05	16:49:48	0:02:43	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	17:10:38	17:13:49	0:03:11	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.07.01	17:13:49	17:16:21	0:02:32	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	17:25:15	17:28:27	0:03:12	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	17:28:27	17:31:08	0:02:41	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	17:31:08	18:24:38	0:44:47	TV2	Veled is meg történhet!	reality	egyéb	1	1
2013.07.01	17:44:16	17:47:37	0:03:21	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	18:08:15	18:11:28	0:03:13	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	18:11:28	18:13:37	0:02:09	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	18:24:38	18:26:15	0:01:37	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	18:26:15	18:26:55	0:00:40	TV2	Társadalmi célú reklám	társadalmi célú reklám (TCR)	egyéb	2	3
2013.07.01	18:26:55	18:29:35	0:02:40	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	18:29:35	19:17:09	0:50:04	TV2	Tények	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.07.01	19:17:09	19:20:18	0:03:09	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.07.01	19:22:48	19:23:08	0:00:20	TV2	Műsorelőzetes/ Aktív	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	19:23:08	19:25:41	0:02:33	TV2	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.07.01	19:25:41	19:25:46	0:00:05	TV2	Következő műsor	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	19:25:46	19:30:00	0:04:14	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	19:30:00	19:51:40	0:20:56	TV2	Aktív	nem zenei szórakoztató program	egyéb	1	1
2013.07.01	19:44:42	19:45:26	0:00:44	TV2	Csak egy reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	19:51:40	19:51:45	0:00:05	TV2	Következő műsor	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	19:51:45	19:55:54	0:04:09	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	19:55:54	19:57:29	0:01:35	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	19:57:29	20:46:30	0:43:07	TV2	Családi titkok	reality	egyéb	1	1
2013.07.01	20:09:41	20:13:50	0:04:09	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	20:13:50	20:15:35	0:01:45	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.07.01	20:46:30	20:46:35	0:00:05	TV2	Következő műsor	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	20:46:35	20:50:48	0:04:13	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	20:50:48	20:52:47	0:01:59	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	20:52:47	21:23:36	0:25:37	TV2	Bűnök és szerelmek	sorozat	egyéb	1	1
2013.07.01	21:03:49	21:08:03	0:04:14	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	21:08:03	21:09:01	0:00:58	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	21:23:36	21:23:41	0:00:05	TV2	Következő műsor	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	21:23:41	21:54:17	0:24:56	TV2	Bűnök és szerelmek	sorozat	egyéb	1	1
2013.07.01	21:36:18	21:40:21	0:04:03	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	21:40:21	21:41:58	0:01:37	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.07.01	21:54:17	21:54:22	0:00:05	TV2	Következő műsor	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	21:54:22	21:58:34	0:04:12	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	21:58:34	21:59:35	0:01:01	TV2	Kállay Ákos séf ajánlásai	élelmédmagazin	egyéb	2	3
2013.07.01	21:59:35	22:01:25	0:01:50	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	22:01:25	22:55:54	0:40:38	TV2	NCIS: Angolbőrben	sorozat	egyéb	1	3
2013.07.01	22:09:39	22:13:22	0:03:43	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	22:13:22	22:15:22	0:02:00	TV2	Magyarország jövőnk	egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	22:15:22	22:16:20	0:00:58	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	22:27:39	22:28:18	0:00:39	TV2	Csak egy reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	22:38:26	22:42:28	0:04:02	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	22:42:28	22:43:29	0:01:01	TV2	Házimozi	egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	22:43:29	22:44:57	0:01:28	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	22:55:54	23:00:02	0:04:08	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	23:00:02	23:01:17	0:01:15	TV2	Keno	játék	egyéb	2	3

2013.07.01	23:01:17	23:03:02	0:01:45	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	23:03:02	23:56:45	0:41:41	TV2	NCIS: Los Angeles: Megfigyelők	sorozat	egyéb	1	1
2013.07.01	23:17:39	23:21:53	0:04:14	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	23:21:53	23:23:37	0:01:44	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	23:41:06	23:45:10	0:04:04	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	23:45:10	23:47:10	0:02:00	TV2	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.07.01	23:56:45	24:00:00	0:03:15	TV2	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

Jelmagyarázat a fenti táblázathoz

Figyelemfelhívás oszlopban:

1 = volt figyelemfelhívás

2 = nem volt figyelemfelhívás

Tolmács/felirat oszlopban:

1 = teletext, felirat

2 = jeltolmács

3 = nem volt segédlet

- B) A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (4) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta annak teljes időtartama alatt.

csatorna	dátum	műsorszám címe	hiány kezdete	hiány vége	hiány időtartama
TV2	2013.07.01.	Tények reggel	7:51:31	7:51:38	7 mp
			7:52:15	7:52:33	18 mp

- C) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a tárgyi műsorszámok szövegének feliratozott változata nem volt pontos, késett, illetve a képernyő történéseivel nem állt szinkronban:

Pontatlan feliratok az alábbi műsorszámokban:

	csatorna	dátum	műsorszám címe	pontatlanság kezdete	pontatlanság vége	megjegyzés
1.	TV2	2013.07.01.	Tények	19:05:52	19:06:14	pontatlan volt a felirat az elhangzottakhoz képest
2.	TV2	2013.07.10.	Tények	1:12:32	1:13:06	részben hiányos, részben pontatlan volt a felirat
3.	TV2	2013.07.10.	Tények	6:28:30	6:28:50	részben hiányos, részben pontatlan volt a felirat
				7:48:40	7:48:57	más volt a feliraton, mint ami elhangzott
4.	TV2	2013.07.10.	Aktív	19:35:34	19:36:11	más volt a feliraton, mint ami elhangzott
5.	TV2	2013.07.18.	Tények reggel	6:28:23	6:28:58	a felirat teljesen hiányzott
				6:43:27	6:46:25	néhány mondat duplán jelent meg, a többi pontatlan volt
6.	TV2	2013.07.18.	Tények	18:33:06	18:33:20	14 mp teljesen hiányzott
				18:36:12	18:36:40	részben hiányzott a felirat, részben más volt kiírva, mint ami elhangzott
7.	TV2	2013.07.18.	Babavilág	4:41:29	4:45:08	egyetlen mondat volt látható a képernyőn

Feliratcsúszás az alábbi műsorszámban:

	csatorna	dátum	műsorszám címe	pontatlanság kezdete	pontatlanság vége	difference
8.	TV2	2013.07.27.	A medál	19:34:11	20:01:27	az első szegmensen a felirat 62 mp-el előbb jelent meg
				20:10:03	21:19:49	a második szegmens kezdetétől a film végéig hiányzott a felirat

Budapest, 2013. december 11.

Aranyosné dr. Börcs Janka
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalának
főigazgatója nevében és megbízásából

dr. Pap Szilvia
főosztályvezető